



Einreichtermin in der Schule:  
mit Einschreibung - spätestens 31. Mai 2019

## Anmeldung zur Schulausspeisung Schuljahr 2019/20

Name des Schülers/der Schülerin: \_\_\_\_\_  
(Vor- und Zuname des/der Schülers/in)

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
(Geburtsdatum) (Geburtsort/-gemeinde)

wohnhaf in \_\_\_\_\_  
(Postleitzahl und Wohnsitzgemeinde)

Adresse \_\_\_\_\_ Handynummer \_\_\_\_\_  
(Straße/Platz, Hausnummer) (Pflichtfeld)

Der/die Schüler/in ist im Schuljahr 2019/20 in die Klasse \_\_\_\_\_ der Mittelschule

Röd eingeschrieben, und nimmt das Mittagessen in Anspruch:

Dienstag und/oder

Donnerstag

Spezielle Diätanforderungen: \_\_\_\_\_ (ärztliches Zeugnis beilegen)

\_\_\_\_\_  
(Ort und Datum)

\_\_\_\_\_  
(leserliche Unterschrift des/der  
Erziehungsberechtigten)

Datenschutzhinweis gemäß EU-Verordnung 679/2016:

Ich bestätige die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein. Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzinformationen unter folgendem Link abrufbar  
<https://www.gemeinde.bruneck.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> oder in den Büros des Rathauses einsehbar.



Termine di consegna nella scuola:  
assieme all'iscrizione - entro il 31 maggio 2019

## Iscrizione al servizio di mensa scolastica Anno scolastico 2019/20

Nome dell'alunno/dell'alunna: \_\_\_\_\_  
(nome e cognome dell'alunno/dell'alunna)

nato/nata il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_  
(data di nascita) (luogo/comune di nascita)

residente a \_\_\_\_\_  
(codice postale e comune di residenza)

indirizzo \_\_\_\_\_ n° cellulare \_\_\_\_\_  
(via/piazza, numero civico) (campo obbligatorio)

Nell'anno scolastico 2019/20 l'alunno/l'alunna è iscritto/iscritta nella \_\_\_\_\_ classe

della scuola media Röd e chiede il pranzo:

martedì e / o

giovedì

Pietanze particolari (diete, ecc.): \_\_\_\_\_ (allegare certificato medico)

\_\_\_\_\_  
(luogo e data)

\_\_\_\_\_  
(firma leggibile del/della rappresentante legale)

Informazione relativa alla protezione dei dati ai sensi del Regolamento UE 679/2016: Dichiaro di avere letto l'informativa sulla privacy e di approvarne il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.comune.brunico.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.



## Die wichtigsten Bestimmungen in Kurzfassung Mittelschule Röd - Schuljahr 2019/20

bitte durchtrennen

1. In den Mittelschulen können nur jene Schüler/Schülerinnen den Schulausspeisungsdienst beanspruchen, welche am Nachmittag einer schulischen Tätigkeit nachgehen. Die Schulausspeisung wird ausschließlich am Dienstag und am Donnerstag angeboten.
2. Der Antrag ist in der Mittelschule „Dr. Josef Röd“ bis spätestens 31. Mai 2019 einzureichen.

bitte durchtrennen

3. Das Mittagessen findet in den Räumlichkeiten der Mensa in der Schulzone statt.
4. Das Mittagessen besteht aus einer warmen Hauptspeise mit Gemüse und/oder Salat sowie einer Nachspeise in Form von Obst. Die Stadtgemeinde Bruneck ist bemüht, den Kindern ein gesundes, abwechslungsreiches und frisches Essen anzubieten. Der Dienst für Diät und Ernährung des Sanitätsbetriebes Bruneck erstellt den Menüplan, gibt Qualitätskriterien vor und kontrolliert streng dessen Einhaltung sowie auch die Art der Zubereitung des Mittagessens.

Der Menüplan ist auf folgender Internetseite veröffentlicht:

<http://www.gemeinde.bruneck.bz.it/de/Schulausspeisung> (Änderungen vorbehalten).

Spezielle Diätanforderungen werden nur bei Vorlage eines medizinisch, wissenschaftlich fundierten ärztlichen Zeugnisses, ausgestellt vom Hausarzt oder Kinderarzt, berücksichtigt.

bitte durchtrennen

5. Die Kosten pro Mittagessen für die Schüler betragen 3,50 €. Es besteht die Möglichkeit eine Tarifiereduzierung zu erhalten. Die weiteren Informationen dazu werden im Herbst mitgeteilt.
6. Bei einer Anmeldung zur Schulausspeisung wird diese das ganze Schuljahr in Rechnung gestellt, d.h. die Familien bezahlen auch, wenn der betreffende Schüler/die betreffende Schülerin abwesend ist. Herbst- und Maiausflug sowie andere freie Tage werden nicht berechnet. Im Schuljahr 2019/20 werden dies circa 35 Dienstage und 35 Donnerstage sein.
7. Die genaue Berechnung der Kosten nimmt die Dienststelle für Finanzen und Haushalt der Stadtgemeinde Bruneck vor. Der Beitrag wird einmal im Schuljahr eingehoben. Die Zahlungsaufforderung erhalten Sie im März 2020 über die Schule.

bitte durchtrennen

8. Anmeldungen und Abmeldungen zur Schulausspeisung nach dem 1. Oktober 2019 sind ausschließlich schriftlich an die Stadtgemeinde Bruneck, Dienststelle Finanzen und Haushalt, zu richten. Es wird dafür eine Bearbeitungsgebühr von 20,00 € verrechnet.



## RIASSUNTO DELLE DISPOSIZIONI PIÙ IMPORTANTI SCUOLA MEDIA RÖD - ANNO SCOLASTICO 2019/20

prego strappare

1. Nelle scuole medie possono usufruire del servizio di refezione scolastica solamente gli alunni che frequentano il pomeriggio un'attività scolastica. La refezione scolastica viene offerta il martedì ed il giovedì.
2. La domanda deve essere presentata alla scuola media "Dr. Josef Röd" entro il 31 maggio 2019.
3. La refezione ha luogo nelle sale della mensa nella zona scolastica.

prego strappare

4. Il pranzo consiste in un piatto principale con verdura e/o insalata ed un dessert (frutta). La Città di Brunico si impegna a offrire agli alunni pasti sani, freschi ed equilibrati. Il servizio dietetico e nutrizionale dell'Azienda Sanitaria di Brunico si occupa della lista menu, stabilisce i criteri di qualità e controlla rigorosamente il rispetto di tali criteri ed il metodo della preparazione dei pranzi.

Il menù è pubblicato online:

[https://www.comune.brunico.bz.it/it/Refezione\\_scolastica](https://www.comune.brunico.bz.it/it/Refezione_scolastica) (soggetto a modifiche).

Richieste relative a pietanze particolari (diete, ecc.) vengono prese in considerazione solamente dietro presentazione di un certificato medico motivato, emesso dal medico di famiglia o dal pediatra.

prego strappare

5. Il prezzo del pasto è fissato in € 3,50. Esiste la possibilità di usufruire di una riduzione del prezzo. Tutte le informazioni ulteriori vengono comunicate in autunno.
6. A base dell'iscrizione la refezione verrà addebitata per l'intero anno scolastico, di conseguenza la famiglia pagherà anche per i giorni nei quali l'alunno/l'alunna sarà assente. I giorni della gita d'autunno, della gita di maggio e altri giorni liberi non vengono calcolati. Nell'anno scolastico 2019/20 verranno contati circa 35 martedì e 35 giovedì.
7. Il calcolo della tariffa viene effettuato dal Servizio finanze e bilancio della Città di Brunico. L'importo è da versare una volta all'anno. L'avviso di pagamento Le sarà consegnato a marzo 2020 attraverso la scuola.
8. Iscrizioni e disdette dopo il 1° ottobre 2019 sono da presentare esclusivamente per iscritto al Servizio finanze e bilancio della Città di Brunico. Verranno accettate solamente se sarà allegata la ricevuta di pagamento di € 20,00 per diritti di segreteria in seguito all'iscrizione/alla disdetta tardiva.

prego strappare